



# UNTERSBERG RUNDBLICK

Mitteilungsblatt der IPA  
Verbindungsstelle Berchtesgadener Land  
Ausgabe 2 | 2022

- **Rückblick auf Highlights im 2. und 3. Quartal**
- **Ausschreibung Tagesausflug**
- **Veranstaltungskalender**

INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION  
Sektion Deutschland - Landesgruppe Bayern -  
Verbindungsstelle Berchtesgadener Land

# IMPRESSUM

---

## **INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION**

Deutsche Sektion e.V.

Landesgruppe Bayern

Verbindungsstelle Berchtesgadener Land

Zwieselstraße 1, 83404 Ainring

### **Redaktion**

Reinhard Löwe

Tel. +49-8654-3246

Email: [vorstand@ipa-bgl.de](mailto:vorstand@ipa-bgl.de)

### **Webmaster**

Robert Eberherr

Tel. +49-8654-579-620

### **Geschäftsführende Vorstandschaft**

#### **Leiter der Verbindungsstelle**

Reinhard Löwe

Tel. +49-8654-3246

Email: [vorstand@ipa-bgl.de](mailto:vorstand@ipa-bgl.de)

#### **Sekretär Öffentlichkeitsarbeit**

Tanja Weichold

Tel. +49-8654-1298001

Email: [weichold@ipa-bgl.de](mailto:weichold@ipa-bgl.de)

#### **Sekretär Organisation** Helmut Sann

Tel. +49-8654-62541

Email: [sann@ipa-bgl.de](mailto:sann@ipa-bgl.de)

#### **Schatzmeister und Datenverwalter**

Johannes Klotz

Tel. +49-8654-7227

Email: [klotz@ipa-bgl.de](mailto:klotz@ipa-bgl.de)

#### **Verbindungsstelle**

[www.ipa-berchtesgadener-land.de](http://www.ipa-berchtesgadener-land.de)

Email: [vorstand@ipa-bgl.de](mailto:vorstand@ipa-bgl.de)

Liebe IPA-Freundinnen,  
liebe IPA-Freunde,

in der ersten Ausgabe unseres Untersberg Rundblick in diesem Jahr lautete eine Überschrift auf der Außenseite „Wir starten durch“. Dies war eine sehr optimistische Ankündigung der Vorstandschaft und sollte zum Ausdruck bringen, dass wir nun wieder, nach den Corona-Entbehungen der letzten zwei Jahre, unser Vereinsleben im vollen Umfang aufnehmen wollen.

Als dann am 03. April fast alle Corona-Beschränkungen im Freistaat wegfielen, ging es, Gott sei Dank, bei uns dann wieder so richtig los. Seitdem haben wir 13



Bad Reichenhall und am Oberkälberstein, sowie unsere Kegelveranstaltungen im Offiziersheim, unser Asphalt-schießen auf der Bahn des EC-Hofham in Freilassing und unser Gaudischießen bei den Freilassinger Feuerschützen (Bericht siehe Seite 5).

Highlights der letzten Monate unserer Unternehmungen waren aber unser Sommerfest beim BPFi (Bericht siehe Seite 8), unsere Reise nach Regensburg (Bericht siehe Seite 9), sowie die Besichtigung des Benediktiner Kloster Sankt Peter in Salzburg (Bericht siehe Seite 10). Bei jeder dieser Veranstaltungen habe ich die Freude aller Teilnehmer gespürt, wieder unbeschwert in und mit der IPA-Familie Schönes zu erleben.

Ach ja, so ganz nebenbei fällt mir noch ein, im Mai hatten wir ja noch bei unserer Jahreshaupt-



Unser erster Stammtisch nach langer Zeit beim Hahnei Huaba in Ainring.

Veranstaltungen durchgeführt. Darunter waren unsere altbewährten Stammtische in Ainring,

versammlung die Vorstandschaft neu zu wählen. „Überraschender Weise“ wurde die alte Vorstandschaft wieder für drei Jahre beauftragt die Vereinsgeschicke zu lenken. Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanke ich mich auch im Namen meiner Mitstreiter (Tanja, Harry und Helmut). Bericht über die Jahreshauptversammlung siehe Seite 15.

Auch weiterhin sieht unser Veranstaltungskalender (siehe Seite 16) viele gemeinsame Unternehmungen vor. Ich denke in diesem Zusammenhang an unseren Tagesausflug zum Steirischen Bodensee am 02.10.2022 (Ausschreibung siehe Seite 13) und an den Kaffee-Nachmittag beim BPFi, wo auch eine Führung durch den Neubau des Instituts geplant ist. Zusätzliche Veranstaltungen werden wir wie immer in der lokalen Tagespresse und auf unserer Homepage im Internet ankündigen. Schaut da regelmäßig rein, dann seid ihr informiert.

Euer  
Verbindungsstellenleiter  
Reinhard Löwe



Auch sportlich betätigen wir uns wieder!

# GAUDISCHIESSEN

Endlich war es wieder so weit. Willis Gaudischießen auf den Schießständen der Freilassinger Feuerschützen konnte wieder durchgeführt werden. 34 Teilnehmer, darunter eine starke Mannschaft der IPA-Landesgruppe Salzburg, hatten sich für diese Traditionsveranstaltung bei unserem Sekretär Organisation Helmut Sann angemeldet. Nach einer kurzen Begrüßung der Schützen durch unseren Verbindungsstellenleiter übernahm Willi mit seinem Team das Kommando. Er hatte sich diesmal wieder einen besonderen Wettkampfmodus ausgedacht, bei dem zwei Disziplinen zu absolvieren waren: 10 Schuss auf 50 Meter mit dem KK-Gewehr und drei Pfeile aus 5 Metern auf die Dartscheibe. Zusätzlich zur Einzelwertung, unterteilt nach Damen und Herren, hatte Willi eine Mannschaftwertung, IPA-Salzburg ge-

## ★★★ HOTEL *Schaider* AINRING / RUPERTIWINKEL

Christian Schaider, Dorfstraße 35, D-83404 Ainring  
Tel.: +49 (0) 86 54 / 77 17-0, [hotel@schaider.de](mailto:hotel@schaider.de)



- *Zimmer*
- *Wohnlichkeit*
- *Frühstücksbuffet*
- *Fitness*
- *Erholung*

**HOTEL SCHAIDER**  
EINFACH ZUM WOHLFÜHLEN



gen IPA-Berchtesgadener Land, vorgesehen. Die beiden Mannschaftsführer Kurt Walker (A, links) und Reinhard Löwe (D, rechts) wurden dabei von ihren jeweils vier besten Einzelschützen unterstützt.

Nach spannendem Kampf konnte unser Team (IPA-BGL mit Thomas Sann, Helmut Preitauer, Helga Titz, Brigitte Wunderlich und Reinhard Löwe) einen knappen Sieg erringen.



Die Einzelwertung bei den Damen gewann Helga Titz (3. v. links) vor Brigitte Wunderlich (2. v. rechts) und Hilde Klotz (3. v. rechts)

Die Einzelwertung der Herren gewann unser Salzburger Kollege Dietmar Weissmann (rechts) knapp vor Helmut Preitauer (nicht im Bild), Thomas Sann (links) und Helmut Sann (mitte).



Organisator Will Prommersberger hatte jeden siegreichen Teilnehmer kleine, kulinarische Köstlichkeiten überreicht, die teilweise nach der Siegerehrung noch an Ort und Stelle verputzt wurden.

Nach dem Wettbewerb saß man mit den Freunden aus Salzburg noch lang in fröhlicher Runde bei einer Brotzeit zusammen. Man war sich einig, dass Willi mit seinen Unterstützungskräften wieder eine großartige Veranstaltung ausgerichtet hatte.

# BESUCH AUS FRANKREICH

---

**J**ulien Zuccolin, Gendarm der Republikanischen Garde in Paris, besuchte bei seiner Deutschland-Tour im Juli auch Berchtesgaden.

Er nahm Kontakt mit unserem Verbindungsstellenleiter auf und beide trafen sich daraufhin an einem Nachmittag.

Julien war sehr an der Deutschen Polizeiarbeit interessiert, so dass Reinhard Löwe einen Termin für eine Besichtigung bei der PI Berchtesgaden vereinbarte.

Die stellvertretende Leiterin der Inspektion, Polizeihauptkommissarin Daniela Schlaffer, führte den jungen Kollegen aus Paris durch die Dienststelle, präsentierte die Einsatzmittel der Inspektion und erklärte die Besonderheiten der Polizeiarbeit in unserer Region.

Julien war sichtlich beeindruckt vom Charme der Dienststelle und deren Leitung! Auch die IPA-Verbindungsstelle BGL sagt herzlichen Dank für die freundliche Aufnahme.



Julien Zuccolin, PHK'in Daniela Schlaffer, Reinhard Löwe (v. links)

# SWING UND STIMMUNG

## bei unserem Grillabend

---

**B**ei bestem Wetter feierten wir im Fortbildungsinstitut der Bayerischen Polizei (BPFI) in Ainring unser Sommerfest. Rund 70 Mitglieder genossen den Abend sichtlich, die Stimmung war ausgelassen, es gab viele interessante Gespräche. „Es war ein toller Abend der IPA-Familie BGL, alle waren rundum begeistert und zufrieden“, resümiert unser Verbindungsstellenleiter Reinhard Löwe.

Er hatte die Gäste im Biergarten des BPFI begrüßt, darunter Joachim Stobbe und Manfred Dallinger, seine Vorgänger im Amt. Von der Verbindungsstelle Rosenheim war Leiter Rüdiger Thust der Einladung nach Ainring gefolgt, ebenso Kollegen aus Salzburg. Als besonderen Gast hieß Löwe den früheren Leiter des BPFI, Leitenden Polizeidirektor a.D. Georg Lex, willkommen.

Musikalisch umrahmt wurde der Abend vom „Old Time Swing Orchestra“ unter der Leitung von Vuki Radul. Die Band spielte beschwingte Melodien von Benni Goodman und Glenn Miller sowie Eigenkompositionen des Dirigenten. Passend zum Sommerabend und von den heißen Rhythmen inspiriert, kam so manches Tanzbein in Schwung. Coronabedingt war dies nach dem Jahr 2019 wieder das erste Sommerfest, zu dem die Verbindungsstelle einladen konnte. Kulinarisch verwöhnte Kantinenpächter Markus Stöckl die Gäste, das Kuchenbuffet steuerte die Vorstandschaft bei.



# IPA-REISE nach Regensburg

Die IPA-BGL hatte die Einladung der Verbindungsstelle Regensburg zur Teilnahme an ihrer 60-Jahr-Feier angenommen. Wir verbrachten mit unseren Freunden aus Regensburg und den anderen IPA-Gästen aus nah und fern vom 01. bis 03. Juli 2022 ein paar schöne Tage in der „Hauptstadt der Oberpfalz“.

Alle 25 Teilnehmer unsere Verbindungsstelle waren danach der Meinung, dass das Programm, das der Regensburger Chef Franz Schmalz mit seinem Team ausgearbeitet hatte, spitze war!

Hier einige Impressionen dieser äußerst gelungenen Veranstaltung



# IPA-BGL GEHT INS KLOSTER

## Sankt Peter



Die Teilnehmer an der Führung mit Gastgeber Frater Dr. Simon Petrus Haberkorn.

**E**ine Zeitreise durch die Geschichte und ein Blick hinter die Mauern des Salzburger Benediktiner Stifts Sankt Peter

Eine Gruppe unserer Verbindungsstelle, verbrachte im August einen interessanten Nachmittag im Benediktiner Stift Sankt Peter in Salzburg. Betreut wurde hierbei die weltliche Delegation vom Subprior des Klosters, Frater Dr. Simon Petrus Haberkorn. Die Vermittlung für diese Führung kam durch das IPA-Mitglied und ehemaligen Leiter des Fortbildungsinstitutes der Bayer. Polizei, Leitenden Polizeidirektor a.D. Peter Holzner, zustande.

Klöster und ihre Bewohner haben etwas Faszinierendes. Dies merkten die Besucher schon nach den ersten Sätzen von Frater Simon Petrus. Er erklärte, dass die Erzabtei St. Peter das älteste Kloster im deutschen Sprachraum sei. Bereits seit dem Jahre 696 nach Christus leben, beten und arbeiten in Sankt Peter Benediktinermonche.

Das Kloster wurde vom Wormser Bischof Rupert als Missionskloster in den Südostalpen gegründet. Die besondere Bedeutung des Stifts lässt sich auch aus der Bezeichnung „Erzabtei“ ableiten. Der Begriff bedeutet in

diesem Zusammenhang nichts anderes als „Erste Abtei“.

Bis ins Jahr 987 übte der Erzbischof in Personalunion auch das Amt des Abtes aus. Zurzeit leben und arbeiten nach den Regeln ihres Ordensgründers, Benedikt von Nursia, in Sankt Peter noch 25 Mönche. Die gesamte Anlage des Stiftes St. Peter steht heutzutage unter Denkmalschutz.

Die eigentliche Führung begann in der Stiftskirche der Klosteranlage St. Peter. Die Stiftskirche ist die älteste Kathedrale des Bistums Salzburgs. Sie stammt zu gut zwei Dritteln noch aus der Zeit des hl. Ruperts und wurde dem hl. Apostel Petrus geweiht.

Sie gehört zu den beliebtesten Kirchen Salzburgs und ist nach Auffassung von Frater Simon Petrus auch das schönste Gotteshaus der Stadt. Seine Erläuterungen begannen in der romanischen Vorhalle der Kirche, dem sogenannten Paradies, und endeten am Hochaltar, der von Steinmetz Johann Nepomuk Högl errichtet wurde.

Auf die vielen Altäre links und rechts im Mittelschiff der Kirche wies Frater Simon Petrus die IPAler besonders hin und stellte die Frage nach deren Bedeutung. Er war gezwungen, die Antwort selbst zu geben: „Da jeder Mönch mindestens eine Andacht pro

Tag halten muss, werden in einer Klosterkirche viele Altäre (Opferische als Verehrungsstätte für Gott) benötigt. So können gleichzeitig mehrere Mönche Andacht feiern. Damit sie sich gegenseitig nicht stören, reduzieren sie ihre Lautstärke stark. Im Klosterjargon werden diese Andachten daher auch „Murmel-Andachten“ genannt“.

Nächste Station war der Kreuzgang mit malerischem Blick in den Klostergarten und auf die Festung Hohensalzburg. Hier entstand auch nebenstehende Gruppenaufnahme. Nach Aussage von Frater Simon Petrus lassen die offenen Arkaden des Kreuzganges darauf schließen, dass im Erbauungszeitraum sehr warme Temperaturen in Salzburg geherrscht haben müssen.

Ein weiterer Höhepunkt der Führung war die Besichtigung der Zellenbibliothek

Seit dem Mittelalter ist im Stift, als Zeugnis des religiösen und kulturellen Wirkens der Mönche, eine umfangreiche Büchersammlung mit über 100.000 Exemplaren entstanden. Diese Sammlung ist die älteste Bibliothek Österreichs. Ein Teil der Bibliothek wird Zellenbibliothek genannt, weil sie in den Jahren 1705 bis 1707 in sieben frei gewordenen Mönchszellen errichtet wurde.

Zum Abschluss schlenderte die Gruppe noch durch den Klosterfriedhof, auf dem viele Verstorbene aus namhaften Geschlechtern des Mittelalters beerdigt sind. Dabei genoss man sichtlich das malerische Umfeld am Fuß des Festungsberges.

Mit einem kleinen persönlichen Geschenk und einer Geldspende für das Kloster bedankte sich IPA-Verbindungsstellenleiter Reinhard Löwe beim Gastgeber Frater Dr. Simon Petrus Haberkorn für die äußerst interessante Führung und die Einblicke ins klösterliche Leben.

Im Biergarten des Freilassinger Gasthauses Zollhäusl ließen die IPA-Angehörigen dann den gelungenen Nachmittag mit profanen Dingen ausklingen.



## STEIRISCHER BODENSEE

### Tagesausflug am 02.10.2022

---

**A**m 02.10.2022 führt die Verbindungsstelle ihren Tagesausflug zum "Steirischen Bodensee" durch.

#### **Ablauf**

Abfahrt: 09.00 Uhr bei den Garagen des Fortbildungsinstitutes der Bayer. Polizei in Ainring.

Nach einer ca. zweistündigen Busfahrt, größtenteils auf der Tauernautobahn, erreichen wir dieses Juwel, das mitten in der Region Schlad-

ming-Dachstein auf einer Höhe von 1157 Metern liegt. Die letzten Kilometer dorthin führen über eine schmale Mautstraße. Aus dem Bus haben wir hier einen herrlichen Ausblick auf das unter uns liegende Tal.

Nach der Ankunft ist in der direkt am See gelegenen Gaststätte Forelenhof für uns reserviert. Wir werden dort zu Mittag essen.

Anschließend besteht die Möglichkeit, einen Rundgang um den See zu machen.

Der ebene Weg um den Steirischen Bodensee präsentiert sich uns als leichter und ausgesprochen schöner Spaziergang in alpiner Landschaft. Am Fuße von hoch aufragenden Waldbergen genießen wir nicht nur die romantische Stimmung, sondern lassen uns auch vom Wasserfall über dem Steirischen Bodensee beeindrucken. Gemütlichen Schrittes haben wir den See in 45 Minuten umrundet.

Nach dieser kleinen Wanderung ruhen wir uns im Bus auf der Fahrt nach Bad Aussee aus. Bad Aussee ist eine Kurstadt mit 4953 Einwohnern in der Steiermark, im steirischen Salzkammergut. Wir werden dort im Kurcafé-Konditorei Lewandofsky erwartet. Wer will, kann nach der Kaffee-Pause auch noch einen Bumel durch den nahegelegenen Kurpark machen.



Anschließend treten wir wieder die Heimfahrt nach Ainring an, wo wir so gegen 19.00 Uhr eintreffen werden.

### **Organisatorisches**

Die Zahl der Mitreisenden ist auf 50 Personen beschränkt. Die Vergabe der Plätze erfolgt nach der Reihenfolge der Anmeldung. Nichtmitglieder können nur teilnehmen, wenn nicht alle Plätze an Mitglieder vergeben werden können.

Interessierte Mitglieder werden gebeten, sich bis 26.09.2022 bei unserem Sekretär Organisation, Helmut Sann, telefonisch oder per E-Mail anzumelden.

Ein Unkostenbeitrag von 10 Euro pro Person (Kinder und Enkelkinder bis 16 Jahren sind frei) ist für den Tagesausflug zu entrichten. Er wird im Bus eingesammelt.

### **Hinweis**

Änderungen im Programmablauf sind möglich.

# **JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG**

## **Vorstandswahlen und Ehrungen**

---

**D**ie Verbindungsstelle der International Police Association (IPA) Berchtesgadener Land bleibt unter bewährter Führung. Die Mitglieder bestätigten bei der Jahresversammlung am 06. Mai in der Kantine des Fortbildungsinstituts der Bayerischen Polizei (BPF) in Ainring Verbindungsstellenleiter Reinhard Löwe, Schatzmeister Johannes Klotz, den Sekretär Organisation Helmut Sann und die Sekretärin Öffentlichkeitsarbeit Tanja Weichold in ihren Ämtern.

Manfred Lippert und Markus Leppertinger bleiben Kassenprüfer. Kraft ihres Amtes sind die Vorstandsmitglieder Delegierte für den Landesdelegiertentag. Einstimmig wählte die Versammlung als Ersatzdelegierte Gerold Wiesbacher aus Ainring, Ludwig Binder aus Tittmoning, Thomas Müller aus Ainring und Wilhelm Prommersberger aus Freilassing. Zu Beginn der Veranstaltung hatten wir folgender verstorbener Mitglieder gedacht: Erhard Herbst, Maria Langwieder, Richard Mehr, Hans Reuscher, Alois Götz Senior und Alois Götz Junior.



Die IPA-Funktionäre mit geehrten langjährigen Mitgliedern (von links): Reinhard Löwe, Albert Romstädter, Elisabeth Liebhaber, Herrmann Moriggl, Jörg Spitaler, Christine Harnoss, Josef Kapik Jörg Spitaler, Josef Kapik, Hubert Inzinger, Johannes Klotz, Erhard Rudholzer, Sascha Liedtke, Gerhard Schunder und Gerold Wiesbacher.

Verbindungsstellenleiter Reinhard Löwe nannte in seinem Bericht einen Mitgliederstand von 347. Das Vereinsleben sei seit der letzten Versammlung im September 2020 von Corona geprägt gewesen: „Taktik des Vorstands waren Vorsicht und Vernunft“. Viele Mitglieder zählten aufgrund ihres Alters zur Risikogruppe, bereits terminierte Veranstaltungen seien abgesagt worden. Darauf war Helmut Sann in seinem Bericht noch näher eingegangen. Sann bedauerte besonders die Stornierung der Jahresreise „Bayerwaldtour“. Auch alle anderen Veranstaltungen hätten abgesagt werden müssen. Im Sommer 2021 konnten immerhin ein Tagesausflug mit einer Plattenfahrt nach Burghausen und einer Burgführung sowie zwei Treffen zum Asphalt-schießen beim EC

Hofham stattfinden. Für heuer ist der Veranstaltungskalender wieder gut gefüllt.

Löwe legte detailliert Tätigkeiten des Vorstands vor, darunter Sitzungen und der Antrittsbesuch im Frühsommer 2021 beim neuen Leiter des BPFi, dem Leitenden Polizeidirektor Dr. Walter Buggisch. Dieser habe zugesichert, weiterhin ein offenes Ohr für die Belange der IPA zu haben und die Tradition der guten Zusammenarbeit fortführen zu wollen, so Löwe.

Nach dem Bericht von Schatzmeister Johannes Klotz bescheinigte Kassenprüfer Markus Lepertinger eine nachvollziehbare, professionelle und äußerst sorgfältige Buchführung. Er empfahl die Entlastung des Vorstands, die Versammlung folgte dem einstimmig.

Die IPA nutzte die Versammlung, um anwesende langjährige Mitglieder zu ehren. Seit 50 Jahren Mitglied ist Hubert Inzinger aus Anger. Für 40 Jahre Treue gab es Urkunde und Anstecknadel für Christina Harnoß, Elisabeth Liebhaber, Gerhard Schunder, Albert Romstädter, Hermann Moriggl, Erhard Rudholzer und Josef Kapik. Für 25 Jahre ehrte die IPA Sascha Liedtke und Gerold Wiesbacher.

Ainrings dritter Bürgermeister Martin Strobl überbrachte Gruß, Lob und Dank im Namen der Gemeinde Ainring. Er sprach auch für den anwesenden zweiten Bürgermeister der Stadt Freilassing, Josef Kapik. Beide sind Mitglied der IPA BGL. Jörg Spitaler aus Landshut überbrachte die Grüße der IPA-Landesgruppe. Versammlungsleiter Willi Prommersberger schloss schließlich nach einem harmonischen Verlauf den offiziellen Teil des Abends und die Versammlung klang bei gemütlichem Beisammensein aus.

# VERANSTALTUNGSKALENDER 2022

---

## **Termine Stammtisch, jeweils 18.00 Uhr**

Dienstag, 04.10.2022, Ainring Hahnei Huaba

Dienstag, 08.11.2022, Bad Reichenhall, Offiziersheim

## **Kaffee-Nachmittag beim BPF**

Donnerstag, 13.10.2022, 14.00 Uhr, mit Führung durch den Neubau

## **Asphaltschießen**

Donnerstag, 27.10.2022, 18.00 Uhr, Freilassing EC-Hofham

## **Kegeltermine im Offiziersheim Bad Reichenhall, jeweils 18.00 Uhr**

Dienstag, 18.10.2022

Dienstag, 15.11.2022

## **Weitere Termine**

### **Tagesausflug zum Steirischen Bodensee**

Sonntag, 02.10.2022, Abfahrt 09.00 Uhr bei den BPF Garagen

### **Vorweihnachtliche Feier**

Freitag, 09.12. 2022, 18.00 Uhr, BPF Ainring

# PERSONELLES

---

## Neumitglieder

Wir begrüßen als Mitglieder bei unserer Verbindungsstelle Brigitte Rudholzer (BPFI), Mali Ruppe-Rühlmann (BPFI), Matthias Schmittner (PP München), Joscha Schulte (Bundespolizeiinspektion Freilassing) und Hans-Peter Steckmeier (BPFI) recht herzlich und laden sie zu unseren vielfältigen Aktivitäten ein.

## Wir trauern um unsere IPA-Freunde

Alois Götz Junior, verstorben am 25.01.2022  
Kurt Menges, verstorben am 10.05.2022  
Elisabeth Liebhaber, verstorben am 07.06.2022  
Johanna Balk-Schneider, verstorben am 14.08.2022  
Konrad Heß, verstorben am 20.08.2022  
Oda Hilbert, verstorben am 02.09.2022

## Wir gratulieren

zum 70. Geburtstag	Andreas Lenz, Walter Sedlak, Albert Romstädter
zum 75. Geburtstag	Herbert Eberl
zum 80. Geburtstag	Philipp Fischer, Heinz Heckmanns, Karl-Heinz Kiesel, Josef Schiller
zum 81. Geburtstag	Hans-Jürgen Luckner, Ella Maier, Elmar Raab
zum 83. Geburtstag	Peter Degenkolb, Erich Pilger
zum 84. Geburtstag	Ernst Pauler, Heinz Eiler, Wolf Döring, Henning Stephan, Hans Rieg
zum 85. Geburtstag	Walter Illig, Siegfried Frischholz, Werner Rottmair
zum 86. Geburtstag	Franziska Hösl, Dieter Schwab
zum 87. Geburtstag	Kurt Menges
zum 88. Geburtstag	Suitbert Kastner



# Gasthof & Pension Oberkälberstein

*auf der Sonnenseite Berchtesgadens!*

Familie Anton Springl  
83483 Bischofswiesen  
Oberkälberstein 25  
Telefon +49(0)8652-4539  
[www.oberkaelberstein.de](http://www.oberkaelberstein.de)  
[info@oberkaelberstein.de](mailto:info@oberkaelberstein.de)



## Ihr Spezialist für Unfallinstandsetzung

Profitieren Sie von unserer Erfahrung, Qualität und Perfektion seit über 40 Jahren.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

 **leitner**  
Karosserie- & Lackierfachbetrieb

Gewerbestraße 5b  
83404 Ainring  
Telefon 0 86 54 / 52 00  
[info@lack-leitner.de](mailto:info@lack-leitner.de)

Klebinger Str. 1  
83395 Freilassing  
Telefon 0 86 54 / 7 70 00 74  
[www.lack-leitner.de](http://www.lack-leitner.de)

# „Beim Hahnei Huaba“

Das gemütliche Wirtshaus in Ainring

Wir sind für Sie da:

Dienstag bis Samstag ab 17 Uhr

Sonn- und Feiertage ab 11 Uhr

Ob Taufe, Kommunion, Firmung, Hochzeiten, Geburtstage, Firmenfeste,  
Weihnachtsfeiern, Geschäftsessen, Versammlungen oder sonstige  
Veranstaltungen.

Wir bieten Ihnen unsere Räumlichkeiten an.

Tel.: 08654 50460

„Hahnei Huaba“ Rupertiweg 13a, 83404 Ainring

Köstlichkeiten



Bier vom Holzfass



Biergarten



Veranstaltungen



Wirtshaus

